

10 i 11 / 07 / 2023

Dilluns i dimarts a les 18:30h

PARC CENTRAL DEL POBLENOU



LECTURA DRAMATITZADA

PAISATGE, MEMÒRIA I TEATRE

TEXTOS BREUS DE NOVA CREACIÓ

Cada any convidem un grup de joves autors de diferents països perquè treballin al llarg de l'Obrador d'estiu amb un dramaturg reconegut. Enguany, aquest dramaturg és Simon Longman, que ha proposat com a tema *Paisatge, memòria i teatre*. A partir d'aquesta qüestió, els autors han escrit textos dramàtics breus que, traduïts al català quan ha calgut, es presenten al públic en forma de lectura dramatitzada.

FITXA ARTÍSTICA

Autoria

Nanna Cecilie Bang (Dinamarca), **Matteo Caniglia** (Itàlia), **Nicolas Girard-Michelotti** (França), **Somebody Jones** (EUA/ Gran Bretanya), **Karoline Una Moen** (Noruega), **Oriol Morales i Pujolar** (Catalunya), **Ignacio Revello** (Uruguai) i **Ruth Rubio** (Espanya)

Traducció

Pere Bramon, Carles Fernández Giua, Xavier Montoriol, Maria Rosich i Laura Segarra

Direcció

Marta Gil Polo

Repartiment

Diana Torné, Isabelle Bres, Alberto Díaz, Míriam Escurriola i Marc Joy



E



E



DILLUNS 10

Una arca de **Nicolas Girard-Michelotti**

Traducció: **Xavier Montoriol**

Cingle d'**Oriol Morales i Pujolar**

You knew I would go dark de **Nanna Cecilie Bang**

Traducció: **Maria Rosich**

Demasiada mujer d'**Ignacio Revello**

DIMARTS 11

La máquina de habitar de **Ruth Rubio**

Sol de **Matteo Caniglia**

Traducció: **Carles Fernández Giua**

Núvol de cendres de **Karoline Una Moen**

Traducció: **Laura Segarra**

Confia en mi de **Somebody Jones**

Traducció: **Pere Bramon**

XVIII
OBRADOR
D'ESTIU
DE LA SALA BECKETT

PRESENTACIÓ

El mes de febrer Simon Longman va enviar als dramaturgs seleccionats el següent text per a l'escriptura d'una nova obra teatral breu.

Els humans han intentat domesticar cadascun dels paisatges que han contemplat. Cada cultura ha interpretat, configurat i reelaborat els espais que l'envolten. Conrear, destruir, copsar, construir. El control de l'espai és implacable. I arran d'això els nostres paisatges es modifiquen i canvien. Ens fan. Ens movem per nous paisatges. En recordem de vells. Els nostres records ens hi connecten, i hi estan entrelligats. Ells són personals, comuns, privats i públics, nosaltres som petits dins seu.

Tots els paisatges són actius. Fan coses en nosaltres i les persones del nostre voltant, tant si ens n'adonem com si no. La política d'un lloc infecta el paisatge amb idees i esdeveniments sobre els quals tenim poc control. Les nostres respostes emocionals al paisatge configuren com ens veiem i com els altres ens veuen. Cada paisatge té els seus propis codis socials, les seves històries col·lectives i personals. Les ciutats, les metròpolis i les àrees rurals de les quals provenim influencien constantment com pensem en el passat, el present i el futur. Qui som ara? I qui érem aleshores? Com hi interactuem? Són espais restrictius que cal provar i dels quals escapar, o quedar-s'hi, i intentar modificar des de dins? Quan anem a un nou paisatge, com ens fa sentir aquest espai? Benvinguts? Indesitjats? Oprimits?

Així doncs, com pensem sobre el paisatge en tant que dramaturgues i dramaturgs? Com utilitzen les nostres històries, les nostres obres, el paisatge com a via per compartir idees, angoixes i esperances? El paisatge ha de ser físic? I què passa amb un paisatge emocional? De quina manera el trauma està unit al temps i a l'espai, i com respon el paisatge a aquesta connexió emocional? Com expressem aquestes idees humanes compartides, però que també ens permetem observar paisatges que no ens són familiars, desenterrant històries sobre gent que gairebé mai no veiem? Sembla com si de vegades les persones estan massa ocupades meravellant-se davant la vista, en comptes de veure les persones que potencialment pateixen en el seu interior.

Penseu com els paisatges afecten directament les persones que s'hi troben. Com dicta el comportament el silenci del camp? Com algú d'una ciutat petita i potencialment conservadora expressa plenament el que vol ser si difereix del que la gent n'espera? Com interactuen la memòria i el paisatge per mostrar-nos moments del passat que han configurat una vida? Quins ecos romanen encara, rebotant dels maons d'una ciutat postindustrial? Podem veure un futur perillós en el vidre i el metall d'un paisatge urbà modern? Per a algunes persones, un camp en una zona rural podria ser una imatge de pau absoluta, però per a altres, un espai assolat per la guerra i el conflicte.

Totes aquelles esperances i angoixes compartides que planegen, en silenci i sense ser vistes, sobre cadascun dels paisatges que ens envolten: com podem fer-les paleses?

Simon Longman

EN CARTELL

Fins al 27/07/2023

Nessun dorma

d'**Eu Manzanares**

Repertiment: **Anna Barrachina, Pepo Blasco, Queralt**

Casayas, Tai Fati i Júlia Truyol

Una producció de la Sala Beckett i el Grec Festival de Barcelona 2023

Autora resident temporada 2022-23

XVIII OBRADOR D'ESTIU

Slam

11/07/2023

Sala Beckett – Arena

Joc-concurs d'escriptura teatral improvisada

Amb **Clàudia Cedó, Llatzer Garcia, Eu Manzanares i**

Joan Yago

Un format original d'Escritura en Vivo

Xerrades

Del 12 al 14/07/2023

Un cafè amb...

Amb **Celso Giménez i Victoria Szpunberg; Yael Ronen i Marc**

Villanueva Mir; Sergio Blanco i Sergi Belbel

Lectura dramatitzada

12/07/2023

Media hora para el tango

de **Laura Verazzi**

Direcció: **Denise Duncan**

Repertiment: **Romina Cocca, Concha Milla, Lucio Santilli i**

Jordi Soriano

Lectura dramatitzada

13/07/2023

L3 – Fontana

Autoria i direcció: **Roser Vilajosana Sesé**

Repertiment: **Anna Alarcón, Artur Busquets i Roser**

Vilajosana Sesé

Lectura dramatitzada

14/07/2023

No he estat mai a Dublín

de **Markos Goikolea Unzalu**

Direcció: **Mireia Gabilondo**

Repertiment: **Paula Malia, Carles Martínez, Vanessa Segura i**

Jordi Vilches

Temporada 2022/2023

Consulta tota la nostra programació a www.salabeckett.cat

T.: 93 284 53 12 • info@salabeckett.cat

Segueix-nos a les xarxes i descobreix tot el que passa a la Beckett!

 **SalaBeckett** •  **@salabeckett** •  **salabeckett**

Amb el suport de:



Amb la patrocini de:



Sala Beckett
Obrador Internacional
de Dramatúrgia